

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю,
Благодарим ви, че избрахте продукт на McCulloch. Така вие ставате част от история, започната отдавна, когато McCulloch Corporation започна производството на двигатели по времето на Втората световна война. През 1949 г. когато McCulloch представи своя първи лек верижен трион за един човек, той промени завинаги горската работа.

Сериата новаторски верижни триони продължи с течение на десетилетията, а бизнесът се разшири, първо със самолетни двигатели и двигатели за състезателни коли през 1950-те години след което с мини верижни триони през 1960-те години. По-късно, през 1970-те и 80-те към продуктова гама бяха добавени трионни, моторни мотли.

Днес, като част от групата на Husqvarna, McCulloch продължава традицията на мощни двигатели, техническо новаторство и силен дизайн, които вече повече от половин век са нашата запалена марка. За нас основен приоритет е намаляване на разхода на гориво, емисиите и нивото на шума, както и подобряването на безопасността и лекотата за работа.

Ние се надяваме, че ще останете доволни от качеството на продукт McCulloch, тъй като той е създаден да ви бъде верен помощник за дълго. Като следвате съветите за използване в това Ръководство за експлоатация, обслужване и поддръжка, неговият живот може да бъде удължен. Ако се нуждаете от професионална помощ за ремонт или обслужване, моля, използвайте Service Center (Откритие на сервис) в сайта www.mcculloch.com.

McCulloch неспрестанно усъвършенства своите продукти и поради това си запазва правото да променя применя примерно оформяне, външния им вид и/или безпредварително уведомяване.

Това ръководство може също да бъде изтеглено от сайта www.mcculloch.com.

ОБОЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

	ВНИМАНИЕ! Този верижен трион може да бъде опасен! При невнимателна или неправилна употреба може да се стигне до сериозно и дори смъртоносно нараняване.		Използвайте предпазители и разберете ръководството за работа, преди да започнете работа с верижния трион.
	Винаги носете подходящи предпазители на ушите, очите и главата.		Ниво на звуковата мощност
	Работата с верижния трион трябва винаги да се извършва с две ръце.		Ниво на звуковото налягане в метри
	Верижна спиралка, активирана (дясно)		Това изделие е в съответствие с приложимите директиви на Европейската общност.
	Верижна спиралка, неактивирана (ляво)		CE

ВНИМАНИЕ! Да се избягва допиране на края на водещия лист до какъвто и да било предмет, при допиране водещият лист може внезапно да се откъсчи нагоре или надолу, което може да предизвика сериозно нараняване.

	1	Поставете ключа ВКЛ/СТОП в положение ВКЛ.
	2	Бавно натиснете балончето за заливане 6 пъти.
	3	Извършвайте лостчето за дросела/бърз празен ход докрай (в положение ПЪЛЕН ДРОСЕЛ).
	4	Дръпнете въжето за стартиране рязко с дясната си ръка, докато моторът опити то да стартира.
	5	Натиснете лостчето за дросела/бърз празен ход в положение ПОЛОВИН ДРОСЕЛ.

Стартиране на топъл мотор

1 + 2 + X + 4 + 5

ОБОЗНАЧЕНИЕ (КОЕ КАКВО Е?)

Инструмент за регулиране на веригата (инструмент за листа)

Верига

Буферен шип

Капачка на цилиндъра

Капак на веригата

Спиралка на веригата

Ножове

Дълбокомер

Посока на движение на веригата

Задържащи звелца

Водещ лист

Ограничител на веригата

Защита на ръката

Съединителя очите

Капак на веригата

Винт за скорост на празен ход

Ключ ВКЛ/СТОП

Лостче на дросела/бърз о пускане на празен ход

Балонче за заливане

Капачка за зареждане на горивна смес

Кожух на стартера

Преден предпазител за ръката

Заглушител

Капачка за зареждане на мартенова листа

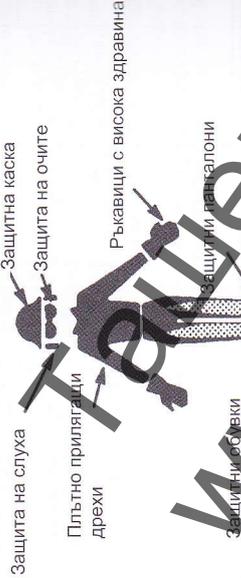
ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Винаги откъчайте проводника на свещта и го поставяйте на място, на което не може да влезе в контакт със свещта, за да предотвратите случайно стартиране по време на поддръжка, транспортване, регулиране или ремонт, освен при регулиране на карбуратора. Винаги носете очила за защита на очите. Винаги носете защитен трион за обслужване на горите са предназначени само за рязане на дървета. Тъй като верижният трион е инструмент за рязане на дърва с висока скорост, трябва да се

съблюдват специални предпазни мерки за безопасност, за да се намали рискът от зловонии. При невнимателна или неправилна употреба може да се стигне до сериозно нараняване.

ПЛАНИРАЙТЕ ПРЕДВАРИТЕЛНО

- Прочетете това ръководство внимателно, докато разберете напълно и можете да следвате всички правила за безопасност и инструкции за експлоатация, преди да се опитвате да използвате това устройство.
- Използването на вашия трион следва да се ограничи до възрастни потребители, които разбират и могат да изпълняват правилата за безопасност, предпазните мерки и инструкциите за експлоатация, дадени в това ръководство.



- Носете защитни средства. Винаги използвайте защитни ботушове, стоманен чук и неплъзгащи се подметки, плътно прилягащо облекло, неплъзгащи се ръкавици с голяма издръжливост, предпазни очила с вентилация или дъгов щит, одобрена защитна каска и звукова преграда (тапи за уши или заглушители), за да предпазите слуха си. Ръководителите потребители трябва редовно да си проверяват слуха, тъй като верижният трион може да предизвика увреждане на слуха! Косата ви трябва да е чиста, бръснена, с дължина най-малко 10 см. Пазете всички части на тялото си далеч от веригата, когато работите.
- Дръжте децата, страничните хора и животните на разстояние минимум 10 метра от вас на работа. Не позволявайте на други хора или животни да се доближават до верижния трион, когато започвате да работите с него.
- Не манипулирайте и не работете с верижен трион, когато сте изморени, болни или разстроени, както и след приемане на алкохол или медикаменти. Трябва да се уверите в състояние и с ясно съзнание. Работата с верижния трион е ниска напрежение дейност в състояние, което може да се влоши при напрегната работа, се допълват до планираната работа с верижен трион.
- Внимателно планирайте предварително работата си по рязане с трион. Не започвайте рязане, докато нямате чиста работна зона и, ако сечете дървета, планиран път за отстъпване.

РАБОТЕТЕ С ТРИОНА СИ БЕЗОПАСНО

- **ВНИМАНИЕ!** Дълготрайно вдихане на отработени газове от двигателя, изпарения от верижното масло и прах от дървени стърготини могат да представяват риск за здравето.
- **ВНИМАНИЕ!** Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и производителите на медицинския имплантат, преди да започнат да работят с тази машина.
- Не работете с верижен трион с една ръка. Работата с една ръка може да предизвика сериозно нараняване на работещите, помощниците, намиращите са наблизо или вонява съчетание от такива лица. Вижният трион е предназначен за използване с две ръце.
- Работете с верижния трион само на добре проверявано място на открито.
- Не работете с верижен трион, когато сте качени на стълба или дърво, освен ако имате специална подготовка за този вид действие.
- Когато стартирате мотора, се уверете, че веригата не влиза в съприкосновение с никаква предмет. Не се опитвайте да стартирате триона, когато водещият лист се намира в сгън загубите контрол, когато рязането завърши.
- Спрете двигателя, преди да оставите триона.
- Не работете с верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или не докрай и несигурно сглобен. Винаги заменяйте лист, верига, предпазител за ръката или спирачката на веригата веднага след като се установи, че са повредени, счупени или извадени по друг начин.

При спрян мотор, носете на ръка верижния трион със заглушител далеч от тялото си, с водещия лист и верига обърнати назад, за предпочитане покрити с предпазител.

• Обезопасете машината при транспортиране.

ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСЯВАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

ВНИМАНИЕ! В този раздел се описват устройствата за обезопасяване на верижния трион и техните действия. За проверка и техническо обслужване вж. инструкциите в раздела "Техническо обслужване и сервиз на оборудването за обезопасяване на верижния трион". Вж. инструкциите в раздела "Кое какво е", за да откриете къде се намират тези части на верижния трион. Срокът на експлоатация на машината може да се съкрати, а опасността от травми да нарасне, ако техническото обслужване на машината не се извършва по правилни начини и ако сервизът/или ремонтът не се извършват професионално. Ако ви е необходима допълнителна информация, обърнете се към сервиза, разположен най-близо до вас.

Спирачка на веригата. Вашият верижен трион е снабден със спирачка на веригата, която е предназначена да спре движението на веригата.

ВНИМАНИЕ: Спирачката на веригата е предназначена да спре веригата незабавно, ако се случи отскачане. Спирачката на веригата намалява риска от зполотуки, но само вие можете да предотвратите. **НЕ ПРИМЕМАЙТЕ, ЧЕ СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА ЩЕ ВИ ЗАЩИТИ В СЛУЧАЙ МОТСКАЧАНЕ.**

Блокировка на спусъка на газта. Блокировката на спусъка на газта е предназначена да предотврати газта да не се включи неволно.

Ограничител на веригата. Ограничителят на веригата е предназначен да упови веригата, ако тя се скъса.

Система за поглъщане на вибрациите. Вашият верижен трион е снабден със система за поглъщане на вибрациите, предназначена да минимизира вибрирането и да улесни експлоатацията.

РЕПЕЖКА ЗА БЕЗОПАСНОСТТА: Излагането на вибрации при продължителна употреба на

вибриращи инструменти с бензиново задвижване може да предизвика увреждане на кръвоносни съдове или нерви в пръстите, ръцете и ставите на хора, податливи към нарушения на кръвообращението или ототи. Установено е, че продължителна употреба при студено време може да е причина за увреждане на кръвоносни съдове у здрави хора. Ако възникнат симптоми на заболяемост, болка, загуба на сила, промяна в цвета или текстурата на кожата, както и усещане на потресете лекарска помощ. Противовибрационната система не гарантира премахване на тези проблеми. Потребители, използващи мощни инструменти постоянно и дълго време, трябва да следят отблизо своето физическо състояние и състоянието на този инструмент.

Ключ ВКЛ/СТОП. Ключът ВКЛ/СТОП трябва да се използва за спирене на мотора.

УПРАВЛЕНИЕ, ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА БЕЗОПАСЯВАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте верижен трион с повредено или неработещо оборудване за обезопасяване. Оборудването за обезопасяване трябва да преминава преглед и техническо обслужване. Ако вашият верижен трион не работи успешно прегледа, занесете го в най-близкия сервизен център за ремонт.

Спирачка на веригата. Изчеткайте всички дървесен прах, каучукови остатъци и замърсявания от спирачката и барабана на съединителя. Замърсяванията и износването могат да влошат работата на спирачката. За допълнителна информация вж. раздела **РАБОТА С ВАШИЯ ТРИОН**.

Блокировка на спусъка на газта. Уверете се, че спусъкът на газта не може да се задейства, докато не бъде натисната блокировката на спусъка на газта.

Ограничител на веригата. Уверете се, че ограничителят на веригата не е повреден и е здраво закрепен върху корпуса на верижния трион.

Система за поглъщане на вибрациите. Проверявайте редовно елементите за поглъщане на вибрациите за напуквания или изкривяване. Уверете се, че елементите за поглъщане на вибрациите са здраво закрепени за корпуса на мотора и корпуса на дръжката.

Ключ ВКЛ/СТОП. Пуснете мотора и се уверете, че спира, когато преместите ключа ВКЛ/СТОП в положение СТОП.

ПОДДЪРЖАЙТЕ ВЕРИЖНИЯ СИ ТРИОН В ИЗПРАВНО СЪСТОЯНИЕ

- Сервизно обслужване на верижния трион трябва да се извършва от квалифициран сервизен техник, с изключение на елементите, изложени в списъка в раздела за техническо обслужване на това ръководство. Например, ако се използват неподходящи инструменти за сглобяване или придържане на маховика при сервизно обслужване на съединителя, може да възникне механична повреда на маховика, поради която той да се пръсне.
- Уверете се, че трионът е спрял да се движи, преди да отпуснете спусъка на газта. За коригиране вж. "Настройки на карбуратора".

- Не модифицирайте по никакъв начин триона. Използвайте само приложените приспособления или такива, конкретно препоръчани от производителя.
- Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масло или горивна смес по тях.
- Поддържайте капачките за гориво и масло, винтовете и фиксаторите здраво затегнати.
- Използвайте само принадлежност и резервни части на McCulloch, както се препоръчва

С ГОРИВОТО ТРЯБВА ДА СЕ БОРАВИ ВНИМАТЕЛНО

- Не пушете, докато боравите с гориво или работите с триона.
- Отстранете всички източници на искри или пламък на местата, в които се смесва или налива гориво. Не трябва да се допуска пушене, открит пламък или работи, при които може да възникнат искри. Преди зареждане с гориво оставете моторът да се охлади.
- Смесвайте и наливайте гориво на открито в върху гола земя; съхранявайте горивото на хладно, добре проветрявано място; използвайте одобрен, маркиран контейнер за всички цели по отношение на горивото. Преди стартиране на триона изберете разлятото гориво преди стартиране на мотора се преместете поне на 3 метра разстояние от мястото на зареждане на гориво.
- Изключете мотора и го оставете да се охлажда до пожаробезопасно място - да не е върху сухи листа, слама, хартия и др. Сваалете бавно капачката на горивото и заредете уреда.
- Съхранявайте уреда и горивото на място, на което парите да не могат да достигнат до вода или открит пламък от нагрята вода, електропровод или преелектропроводители, пощи и др.

ОТСКАЧАНЕ

ВНИМАНИЕ! Избягвайте отскачане. При което може да се получи сериозно нарачване. Отскачането е внезапно движение назад или нагоре на водещия лист, което възниква, когато трион, близо до горния край на водещия лист, се допре до предмет като чупил или когато дървото се затвори и защитите веригата на триона в сряза. При допирание на чупил или дървото може да се получи и загуба на контрол върху верижния трион.

- **Въртеливо отскачане** може да възникне, когато движителят се верига се допре до горния край на водещия лист. При този допир веригата може да се забие в предната част на водещия лист. В резултат на това се получава съществена обратна реакция, която отхвърля водещия лист нагоре и назад към оператора.
- **Отскачане при защипване** може да възникне, когато дървото се затвори и защитите движителя се верига на триона в сряза по горната част на водещия лист и веригата на триона спира внезапно. Това внезапно спиране на веригата води до обръщане на веригата, използвана за рязане на дървото, и предизвиква движение на веригата в обратна на въртенето на веригата. Трионът се отхвърля право назад към оператора.
- **Придърпване** може да възникне, когато движителят се верига се допре до чуждо тяло доплатна част на водещия лист и верижният трион спира внезапно. Това внезапно спиране на веригата дръпва триона напред и обратно на оператора, като лесно може да принуди оператора да загуби контрол над триона.

Избягвайте отскачане при защипване:

- Внимавайте изключително много за ситуации на прелятствия, които може да накарат материалът да защити горната част или да спрат веригата по друг начин.
- Не режете по повече от един труп едновременно.
- Не извивайте триона, той като при рязане отдолу листът може да излезе от сряза.

Избягвайте придърпването:

- Винаги започвайте рязането при пълна скорост на мотора и корпуса на триона срещу дървото.
- Използвайте пластмасови или дървени клинове. Не използвайте метали за придърпване на дървото отворено.

Траектория на отскачането



Почистете мястото на работа

Избягвайте прелятствията



НАМАЛЕНЕ ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ОТСКАЧАНЕ

- Отчитайте, че може да възникне отскачане. При основно разбирание на естеството на отскачането вие може да намалите елемента на изненада, който допринася за злоняване. Не позволявайте движителят да се верига да се допре до предмет при края на водещия лист.
- Поддържайте мястото на работа чисто от прелятствия като други дърва, клонове, камъни, оградни пълнове и др. Отстранете или избягвайте всяко прелятствие, в което може да се удари веригата на триона, докато режете труп или клон.
- Поддържайте веригата на триона наточена и с необходимото натягане. При разхлабена верига затлъсната верига се увеличава възможността за възникване на отскачане. Следвайте

указанията на производителя за започване и инструкциите за техническо обслужване. Проверявайте натягането през редовни интервали, но само при спрени мотор - никога при работещ. След натягане на триона се уверете, че гайките на свободата за листа са вързани затегнати.

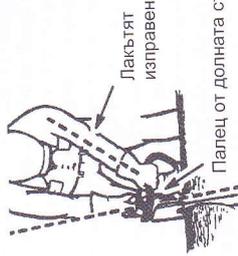
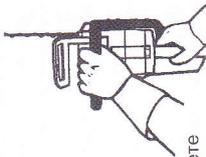
Започнете и продължете рязането при пълна скорост. Ако веригата се движи при по-ниска скорост, има по-голяма възможност за възникване на отскачане.

Режете трупите по един. При повторно вкарване на триона в съществуващ сряз внимателно използвайте мотора. Не се опитвайте да правите срезове, като започвате с върха на листа (срязане с възвратно). Внимавайте за движещи се трупи или други сили, които може да затворят сряза и да защитят веригата или да паднат върху нея.

Използвайте водещ лист за намалено отскачане и верига за намалено отскачане, специфицирани за вашия трион.

ПОДДЪРЖАНЕ НА КОНТРОЛ

Избягвайте липшо на триона



Лакътът не сменяйте позицията на ръцете

Палец от долната страна на дръжката

Поддържайте добър, здрав захват на триона с двете си ръце, когато моторът работи, и не го пускайте. Здравият захват ще ви помогне да намалите отскачането и поддържате добър контрол на триона. Пръстите на лявата ръка да обхващат, а палецът да е под предната дръжка. Дясната ръка трябва да обхваща напълно задната дръжка, независимо дали синапната ръка ви е дясната, или лявата. Дръжте лявата си ръка изправена, като лакътят не се прегъва.

Почистете лявата ръка на предната дръжка, така че да образува права линия с дясната ръка и задната дръжка, когато правите ударни срезове. Не сменяйте положението на лявата и дясната ръка за всеки тип рязане.

Заставайте равномерно разпределена тежест на двата крака. Заставайте леко към лявата страна на триона, за да запазите тялото си да не е в права линия с режещата верига.

Не се протегайте прекомерно. Може да бъдете въвлечени или извадени от равновесие и да загубите контрол върху триона.

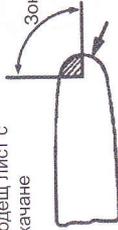
Избягвайте над височината на режещия пояс. Трудно е да се поддържа контрол върху триона над височината на режещия пояс.

ОПАСНО! ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОТСКАЧАНЕ

ВНИМАНИЕ! Вашият трион притежава следните характеристики, които да ви помогнат да избегнете риска от отскачане: такива характеристики обаче не премахват тази опасна реакция. За по-добри резултати за безопасност, инструкционни операции за техническо обслужване, включени в това ръководство, които да ви помогнат да избягвате отскачането и други сили, които могат да доведат до сериозно раняване.

Водещ лист с намалено отскачане, проектиран с край с малък радиус, който намалява размера на опасността от отскачане на края на листа. Доказано е, че водещият лист с намалено отскачане значително намалява броя и сериозността на отскачанията.

Симетричен водещ лист с намалено отскачане



Симетричен водещ лист

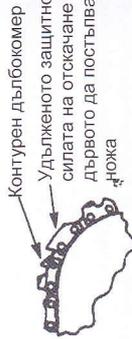
Зона на опасност



Край с малък радиус

Край с голям радиус

Верига за намалено отскачане, проектирана с контурен дълбокомер и защитно звено, което отклонява силата на отскачането и позволява дървото да постъпва постепенно върху ножа.



Верига с намалено отскачане

- Предпазител за ръка, предназначен да намали възможността лявата ви ръка да влезе в допир с веригата, ако ръката ви се плъзне извън предната дръжка.
- Положени на предната и задна дръжки, проектирани с разстояние между дръжките и "в права линия" една с друга. Разстоянието и положението "в права линия" на ръцете, предвидено в тази конструкция, съчетание дават равновесие и устойчивост при контролирането на завъртането на триона обратно към оператора, ако възникне отклонение.

ВНИМАНИЕ! НЕ РАЗЧИТАЙТЕ НА НИКОЕ ПРЕДПАЗНО СРЕДСТВО, ВГРАДЕНО ВЪВ ВАШИЯ ТРИОН. ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТРИОНА ПО ПРАВИЛЕН НАЧИН И ВНИМАТЕЛНО ТАКА ЧЕ ДА ИЗБЯГВАТЕ ОТСКАЧАНЕ. Водещият лист за намалено отскачане и веригите за намалено отскачане намаляват възможността за полемината на отскачането и се препоръчват. Вашият трион има верига и лист за намалено отскачане като оригинално оборудване. Ръководната спирачка на веригата трябва да се извършват от квалифициран и опитен сервитьор на мястото на покупка, ако е закупено от сервиз, или до най-близкия упълномощен главен сервитьор.

- Допирът с върха в някои случаи може да предизвика обратна РЕАКЦИЯ, която отхвърля водещия лист нагоре и назад към оператора.
- Защипване на веригата на триона по горната част на водещия лист може да натисне водещия лист бързо назад към оператора.
- Всяка от тези реакции може да ви накара да загубите контрол върху триона, което да доведе до сериозно нараняване. Не бива да разчитате изключително на защитното средство, вградени във вашия трион.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

- Спирачка на веригата, предназначена да спре веригата в случай на отскачане.
- ВНИМАНИЕ!** Вашият вериген трион е снабден със спирачка на веригата, която е предназначена да спре веригата незабавно, ако се получи отскачане. Спирачката на веригата намалява риска от зполупуки, но само вие можете да ги предотвратите. НЕ ПРИЕМАЙТЕ ЧИ СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА ЩЕ ВИ ЗАЩИТИ В СЛУЧАИ НА ОТСКАЧАНЕ.

БЕЛЕЖКА ЗА БЕЗОПАСНОСТТА: Излагането на вибрации при продължителна употреба на ръчни триони с бензиново задвижване може да предизвика уреждане на кръвоносните съдове във нерви в пръстите, ръцете и ставите на хора, податливи към нарушения на кръвообращението в оточи. Установено, че продължителна употреба при студено време може да е причината за уреждане на кръвоносни съдове у здрави хора. Ако възникнат симптоми като безчувственост, болка, загуба на сила, промяна в цвета или текстурата на кожата, както и загуба на усещания пръстите, ръцете или ставите, преустановете използването на този инструмент и потърсете лекарска помощ. Противовибрационната система не гарантира избягването на тези проблеми. Потребители, използващи силови инструменти постоянно и редовно, трябва да следят отблизо своето физическо състояние и състоянието на този инструмент.

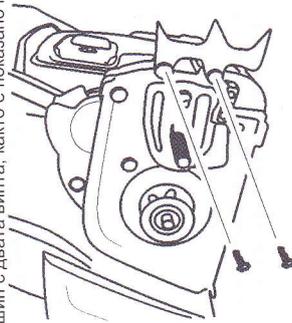
МОНТАЖ

МОНТАЖ

По време на монтажа трябва да се носят защитни ръкавици (не са приложени).

МОНТИРАНЕ НА БУФЕРНИЯ ШИП (Ако не са вече монтирани)

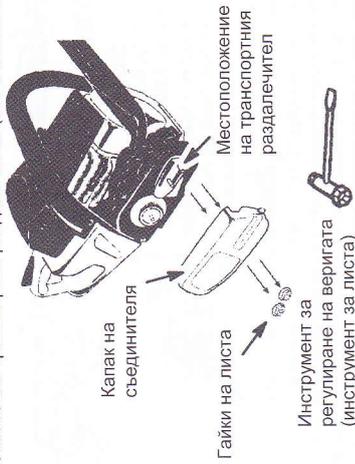
- Буферният шип може да се използва като ос на въртене при правенето на срез.
1. Разхлабете и сваляте гайките на листа и капака на съединителя от триона.
 2. Монтирайте буферния шип с двата винта, както е показано на фигурата.



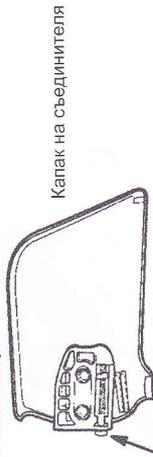
МОНТИРАНЕ НА ЛИСТА И ВЕРИГАТА (Ако не са вече монтирани)

ВНИМАНИЕ! Проверете повторно всяка стъпка на монтажа, ако трионът е получен изпакван. При боравене с веригата винаги носете ръкавици. Веригата е остра и може да реже, дори и когато не се движи!

1. Разхлабете и сваляте гайките на листа и капака на съединителя от триона. Отстранете пластмасовия транспортен раздалечител (ако е поставен).



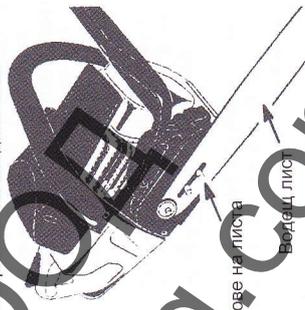
За регулиране на натягането на веригата се използва регулировъчен шифт и винт. Много е важно, когато сплобявате листа, шифтът, разположен на регулировъчния винт, да попадне точно в отвор на листа. При завъртане на винта регулировъчния шифт се придвижва нагоре и надолу по винта. Намерете регулировката, преди да започнете да монтирате листа върху триона. Вж. илюстрацията по-долу.



Регулировка, намираща се на капака на съединителя

Завъртете регулировъчния винт на ръка обратно на часовниковата стрелка, така че регулировъчния шифт едва да докосва ограничителя. Това трябва да позволи на щифта да застане близо до правилната позиция.

Плъзнете водещия лист върху болтовете на водещия лист, докато водещият лист се спре от верижното колело на съединителя.



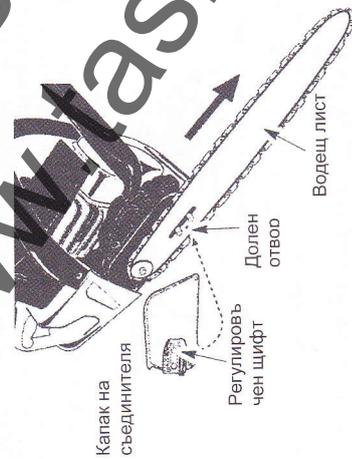
6. Внимателно извадете веригата от опаковката. Обхваанете веригата със задвижващата звена, както е показано.



НОЖОВЕТЕ

ТРЕБВА ДА СА ОБЪРНАТИ ПО ПОСОКА НА ВЪРТЕНЕТО

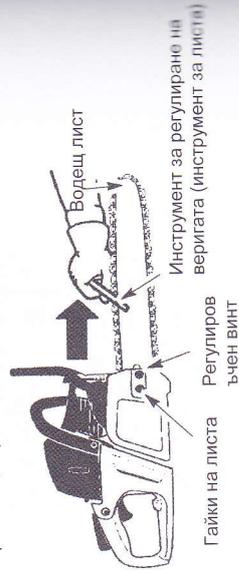
7. Поставете веригата върху и зад съединителя, като поставите задвижващите звена във верижното колело на барабана на съединителя.
8. Поставете долната част на задвижващите звена между зъбите във верижното колело на челната страна на водещия лист.
9. Поставете задвижващите звена на веригата в канала на водещия лист.
10. Дръпнете водещия лист напред, докато веригата прилепне в канала на водещия лист. Уверете се, че всички задвижващи звена са в веригата.
11. Сега, инсталирайте капачката на съединителя, като се уверите, че регулировъчният шифт е поставен върху долния отвор във водещия лист. Запомнете, че този шифт променя веригата напред и назад при завъртането на винта.



12. Инсталирайте гайките на листа и ги затегнете само с пръсти. След като веригата е натегната, трябва да затегнете гайките на листа докрай.
НАТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА (включително при апарати с вече инсталирана верига)
ВНИМАНИЕ! При боравене с веригата винаги носете ръкавици. Веригата е остра и може да реже, дори и когато не се движи.
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато регулирате натягането на веригата, внимавайте да затягате гайките на спирачката на веригата само с пръсти. При опит да се затегне веригата, когато гайките на спирачката на веригата са затегнати здраво, може да се предизвика повреда.

Проверка на натягането:

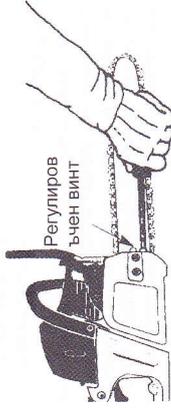
Като използвате края с отвортка на инструмента за регулиране на веригата (инструмент за листа), придвижете веригата около листа. Ако веригата не се върти, тя е твърде силно натегната. Ако е твърде разхлабена, веригата ще провисне под листа.



Регулиране на натягането:

Натягането на веригата е много важно. От процеса на употреба веригата се разтяга. Това е особено вярно по време на първите няколко пъти, които използвате триона. Проверявайте натягането на веригата всеки път, когато използвате и зареждате с гориво триона си. Ако веригата е твърде силно натегната, завъртете регулировъчния винт на 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка.

Разхлабете гайките на листа, докато могат да се развинтват с ръка от капачката на съединителя.
Завъртете регулировъчния винт по посока на часовниковата стрелка, докато веригата плътно опре в дъното на направляващата на водещия лист.



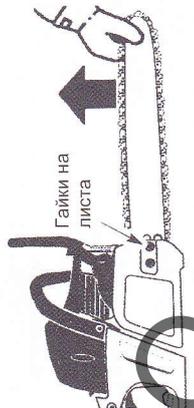
Като използвате инструмента за листа, завъртете веригата около водещия листа, за да се уверите, че всички звена са в канала на листа.

Повдигнете върха на водещия лист, за да проверите за провисане. Освободете края на водещия лист, след това завъртете регулировъчния винт на 1/4 оборот по часовниковата стрелка. Повторете, докато провисането изчезне.

Регулировъчен винт - 1/4 оборот



Като повдигнете върха на водещия лист, затегнете гайките на листа здраво с инструмента за листа.



Като използвате края с отвортка на инструмента за листа, придвижете веригата около водещия лист.

Ако веригата не се върти, тя е твърде силно натегната. Разхлабете леко гайките на листа и завъртете веригата, като завъртите регулировъчния винт на 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка. Затегнете отново гайките на листа.

Ако е твърде разхлабена, веригата ще провисне под водещия лист. НЕ работете с триона, ако веригата е разхлабена.

ВАЖНО! Веригата е натегната правилно, когато телото на веригата не води до провисането ѝ под водещия лист (при верижен трион в изправено положение), но веригата все още се движи свободно около водещия лист.

ВНИМАНИЕ! Ако трионът се включва в работа при разхлабена верига, веригата може да се откъсне от водещия лист и да предизвика сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ! Заглушителят винаги трябва по време на употреба. Като правите това, не забравяйте заглушителя и не позволявайте материал, подлежащи на възпламеняване (например изсушена трева или гориво) да се докосват до него.

РАБОТА С ГОРИВОТО

ПРИВНА СМЕС

ВАЖНО! Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи със смес от бензин и двутактово масло. Важно е да се измерва точно количеството масло, което трябва да се смесва, за да се осигури получаването на точната смес. Когато смесвате малки количества масло, дори и дребните неточности могат драстично да въздействат върху съотношението на бензин и масло.

ВНИМАНИЕ! При работа с горивото трябва винаги да се осигурява добра вентилация.

- Попавайте с висококачествен безоловения оповен бензин.
- Най-ниското препоръчвано октаново число е 90 (RON).
- Ако двигателят ви работи с октаново число, по-ниско от 90, може да се получи така нареченото "биене". Това води до една по-висока температура на двигателя и повишено натоварване на лагерите, което от своя страна може да доведе до сериозни повреди на двигателя.
- При продължителна работа на високи обороти (например при катрене) се препоръчва използване на бензин с по-високо октаново число.

Сработване

Избягвайте да работите при прекалено високи обороти за продължителен период от време през първите 10 часа.

МАСЛО ЗА ДВУТАКТОВ ДВИГАТЕЛ

- Използвайте двутактовото двигателно масло на Universal, Universal powered by Motul или което е специално произведено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, за да получите най-добър резултат и производителност.
- Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за извънбордови двигатели с водно охлаждане, тъй като обозначаване на маслата извънбордови двигатели (което има името TCW).
- Забранено е използването на масло за четиритактови двигатели.
- Смес с висококачествово масло или прекалено богата на масла гориво може да извика опасност функцията на катерилничия конвертор и да намали експлоатационния му живот.

СЪСТАВ НА СМЕТА

1:50 (2%) с двутактовото масло на Universal, Universal powered by Motul.
1:33 (3%) с други масла, предназначени за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, класифицирани за JASO FB/ISO EGB.

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри	8% (1:13)
5	0.10	0.16
10	0.20	0.30
15	0.30	0.45
20	0.40	0.60

ПРИГОТВЯНЕ НА СМЕТА

- Бензинът трябва да се смесва с маслото в чист резервоар, предназначено за горивото.
- Отначало трябва да налеете половината от предвидения за използване бензин в резервоара.
- След това се добавя цялото количество масло. Смесете (разтърсете) горивната смес. Долейте останалото количество гориво.
- Разбъркайте внимателно горивната смес (чрез разтърсване) преди да я налеете в резервоара на машината.
- Не смесвайте гориво за повече от нужното ви за един месец.
- Ако продължителен период не използвате машината, горивният резервоар трябва да бъде изпразнен и почистен.

ВЕРИЖНО МАСЛО

- За смазване ние препоръчваме да използвате специално масло (верижно масло) с дълга адхезионни характеристики.
- Не работете с отпадъчно масло. Това води до повреда на маслената помпа, шината и веригата.
- Важно е да използвате правилния тип масло, подходящо за температурата на въздуха (подходящ вискозитет).
- При температура под 0°C някои масла губят вискозитета си. Това може да доведе до претоварване на маслената помпа и повреда на детайлите ѝ.
- За избора на верижното масло се обърнете към сервиза си.

ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

- **ВНИМАНИЕ!** Спазването на следните предпазни мерки намалява опасността от пожар. Не пушете и не помествайте никакви нагорещи предмети в близост до горивото. Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателят и да се остави няколко минути да изстине.
- Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстрани евентуално сърхналпаягане.
- След зареждането с гориво грижливо завинтете капака на горивния резервоар.
- Преди да стартирате машината, винаги трябва да я премествате на страни от мястото, където била заредена с гориво и където държите горивото.
- Почистете капака на горивния резервоар. Резервоарите за гориво и верижното масло трябва да се почистват редовно. Замърсяване в резервоарите води до смущения в работата. Горивният филтър трябва да се сменя наймалко един път годишно. Убедете се, че горивото е чист.

Мяро, разтърсвайки го преди зареждането. Обемите на резервоарите за горивото и верижното масло са съобразени един спрямо друг. Ето защо винаги трябва да се извършва едно временно зареждане с гориво и с верижно масло.

ВНИМАНИЕ! Гориво и горивни пари се възпламеняват лесно. Бъдете предпазливи при работа с горивото и верижното масло. Съобразявайте се с опасността от пожар, експлозиви и при зареждане.

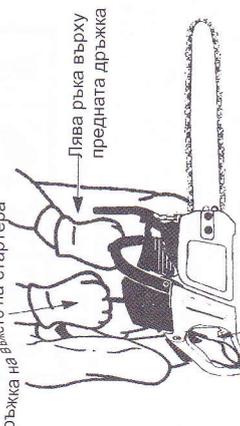
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

ВНИМАНИЕ! Веригата не трябва да се движи, когато моторът работи на празен ход. Ако машината се движи при работа на празен ход, вж. РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА В ТОВА РУБРИКАТОРСТВО. Избягвайте допирания до заглашителя. При горещ заглашител може да се получат термични изгаряния.

Преди да опрете **мотора**, поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП. Преди да стартирате **мотора**, дръжте триона здраво върху земята, както е илюстрирано на рисунката. Проверете, че веригата се върти свободно, без да се допира до никаква предмет.

За едно дърпане използвайте само 40-45 см от въжето.

Когато дръпвате въжето на стартера, дръжте здраво триона.



Десен на задната дръжка

ВНИМАНИЕ! Не използвайте пълната дължина на въжето, тъй като така ще се увеличи рискът от повреда на веригата. Не оставайте въжето за стартиране да се навишава и оставете въжето да се навишава бавно.

Преди да стартирате, оставете мотора да загрее, преди да стартирате. Стартирайте машината при пълна газ; оставете мотора да загрее, преди да стартирате.

ВНИМАНИЕ! Не режете материал с постъпче на празен ход на положението ПЪЛЕН.

ВНИМАНИЕ! Не стартирайте машината или на топъл мотор след свършване на работата.

ВНИМАНИЕ! В безопасните по-долу, когато лостчето на дросела/бърз празен ход е изключено, машината ще работи в положение на газ за стартиране, което е задава автоматично.



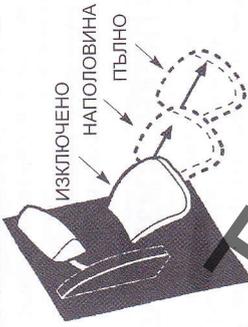
Когато ключа ВКЛ./СТОП е в положение ВКЛ., машината ще работи в положение на газ за стартиране, което е задава автоматично.

Когато лостчето за дросел/бърз празен ход докрай (в положение ПЪЛЕН ДРОСЕЛ), машината ще работи в положение на газ за стартиране, което е задава автоматично.

След това преминете към следващата стъпка.

Ако моторът издава звук, като че ли се опитва да стартира, преди да стартирате, спрете дръпането на въжето на стартера и повторете лостчето за дросел/бърз празен ход в положение ПОЛОВИН ДРОСЕЛ.

ЛОСТЧЕ НА ДРОСЕЛА/БЪРЪЗ ПРАЗЕН ХОД



Когато стартирате рязача с дясната си ръка, докато моторът стартира, трябва да работи в продължение на около 30 секунди. След това, стиснете и дясната си ръка на газта, за да оставите мотора да се върне на обороти на празен ход. Простен начален напътител и илюстрации, който описва всяка стъпка на тръгна.



НА ПЪЛЕН ТОПЪЛ МОТОР

Когато ВКЛ./СТОП е в положение ВКЛ. (в положение ПЪЛЕН ХОД), проточете за дросел/бърз празен ход в положение ПОЛОВИН ДРОСЕЛ. Проточете балончето за заливане 6 пъти.

Проточете за стартиране рязача с дясната си ръка, докато моторът стартира. Проточете за стартиране рязача, за да оставите мотора да се върне на обороти на празен ход.

ПРАЗЕН (или стартиране на зададен мотор) - зададен с твърде много гориво, ако не е стартирал след първото стартиране, могат да се почистват от излишното гориво, като се натисне част от първия ход докрай (в положение ИЗКЛЮЧЕН ДРОСЕЛ) и после се слези до положение на топъл двигател, изложена по-горе. Уверете се, че клипсът за стартиране на топъл двигател, изложена по-горе, е в положение ВКЛ.

Когато изисква много дръпвания на въжето за стартиране, в зависимост от това колко често се науред. Ако моторът не успява да стартира, вж. ТАБЛИЦАТА ЗА НЕУСПЕХИ И НЕИЗПРАВНОСТИ.

НАЧИН НА РАБОТА

Уверете се, че спиралката на веригата е отцепена, като дръпнете долната част на ръката назад към предната ръчка. Спиралката на веригата трябва да е в положение с триона.

Набеден със спиралка на веригата. Спиралката е предназначена да спрешва веригата, ако се получи отскачане.

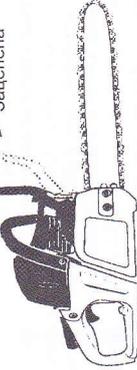
Когато движаваната спиралка на веригата се активира, ако предният предпазител е в положение напред - било то ръчно, или от центробежната сила.

Когато веригата е задействана, тя се отцепва, като дръпнете докрай предния предпазител на ръката назад към предната ръчка.

Когато веригата трябва да е отцепена при рязане с триона.

Отцепена

Зацепена



ВАЖНИ ПУНКТОВЕ

ВАЖНО! Понякога в капака на съединителя засядат стърготини и задръстват веригата. Прочистете двигателя преди почистване.

Проверявайте натягането на веригата преди първата употреба и след 1 минута работа. Вж. НАТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА в раздела МОНТАЖ.

Може да се реже само дърво. Не може да се реже метал, пластмаса, тухли, недървени строителни материали и др.

Спрете триона, ако веригата се удари в чужд предмет. Проверете триона и ремонттирайте частите, ако е необходимо.

Пазете триона чист от кал и пясък. Дори и малко количество кал може бързо да затъпи веригата и да увеличи възможността от отскачане.)

Упражнете се в разрязването на няколко малки трули, като използвате посочените по-долу похвати, за да придобие "чувство" за използване на вашия трион, преди да започнете по-голяма операция на рязане.

- Натиснете спусъка на газта и оставете мотора да достигне пълни обороти, преди да започнете рязане.
- Започнете рязане, като рамката на триона е насочена срещу трупа.
- Поддържайте мотора на максимални обороти през цялото време на рязане.
- Оставете трионът да реже вместо вас. Упражнявайте само лек натиск надолу.
- Веднага след завършване на рязането отпуснете спусъка на газта, като оставите мотора да работи на празен ход. Ако трионът е пуснат на пълна газ, без да има натоваване с рязане, това може да доведе до ненужно износване.
- За да избягвате загубването на контрол, когато рязането завърши, не упражнявайте натиск върху триона в края на рязането.
- Спрете двигателя, преди да оставите триона.

ПОХВАТИ ПРИ СЕЧЕНЕ НА ДЪРВЕТА

ВАЖНО! Не режете в близост до сгради или електрически проводници, ако не знаете посоката на падане на дървото, през нощта, когато не се вижда добре, и при лошо време като мъгла, сняг или силен вятър, тъй като падането е непредвидимо.

Планирно планирайте предварително работата си по рязане с трион. Необходимо ви е чиста глава и умни, които може да паднат, което да предизвика сериозно нараняване. Проверете за счупени клони, които могат да предизвикат падане на дърво в определена посока, и да се откъснат от вятъра.

Посока и скорост на вятъра. Наклонът на дървото може да не е явен, поради неравния или наклонен терен. Използвайте отвес или нивелир, за да определите посоката на наклона на дървото.

Тегло и клонове на една страна. Ожени дървета и пренатягания. Проверете за прогнили места. Ако дънерът е тегъл, той може да се отчули и да падне върху дървото.

Веригата може да има достатъчно място, където да падне дървото. Поддържайте разстоянието от 2-3 дръжки на дървото от най-близкото лице или други предмети. Шумът на мотора може да скрие предупредителния вик.

Планирайте чист път на отстъпване. Планирайте чист път на отстъпване.

Посока на падането. Посочена на падането

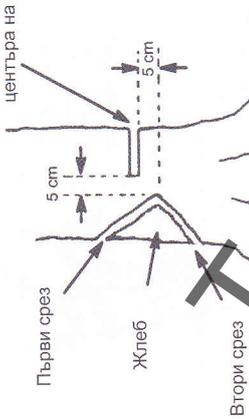
Връщане. Връщане

45°. 45°

Посока на падането. Посочена на падането

Връщане. Връщане

Заклучителен срез тук, 5 см над центъра на жлеба.



След като извадите изрязаната част от дървото, направете срез за събаряне от противоположната страна на изреза. Това се прави с прорязване на около пет сантиметра над центъра на изреза. Така ще остане достатъчно несрязано дърво между срез за събаряне и изреза, за да се образува панта. Тази панта ще помогне за предотвратяване на падане на дървото в неправилна посока.

Панта придържа дървото върху опората и помага да се избегне падането

Разтавянето на срез при сечение

Затваряне на жлеба

- ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да завършите срез за събаряне, използвайте клинове, за да държите срез, когато е необходимо да се управлява посоката на падане. За да избегнете отскачане на повредата на веригата, използвайте дървени или пластмасови клинове, а не никакви стоманени или железни.
- Внимавайте за признаци, че дървото е готово да падне: пукати звуци, разширяване на срез за събаряне или движение на по-горните клони.
- Когато дървото започне да пада, спрете триона, оставете го и бързо отстъпете по вашия планиран път на отстъпване.
- НЕ режете с триона частично паднало дърво. Внимавайте изключително много при частично паднали дървета, които може да се крепят слабо. Когато едно дърво не пада докрай, оставете триона настрана и дръпнете дървото с помощта на кабелна лебедка, макара или трактор.

СЕЧЕНЕ НА ПАДНАЛО ДЪРВО (РЯЗАНЕ)

Рязане е терминът, използван за отсичането на паднало дърво до желаната дължина на трупа. **ВНИМАНИЕ!** Не стойте върху дървесния труп, който режете. Някои от частите може да се раздвижи, което да доведе до загуба на опора и контрол.; Не стойте на място, по-ниско от дървесния труп, който режете.

ВАЖНИ ПУНКТОВЕ

- Режете трупите по един.
- Режете нацелена дървесина много внимателно, към оператора може да се разлетят остри парчета дърво.
- За рязане на малки трупи използвайте "магаре". Не позволявайте на друго лице да държи трупа, докато режете, като никога не придържайте трупа с крак или бедро.
- Не режете на място, на което има прелетени трупи, клони и корени. Извлечете трупите на чисто място, преди да режете, като издърпате първо откритите и очистиени трупи.

ТИПОВЕ РЯЗАНЕ, ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ТРУПИ

ВНИМАНИЕ! Ако трионът бъде защитан или заседне в труп, не опитвайте да го извадите със сила. Може да загубите контрол над триона, което да доведе до раняване или по-сериозна повреда на триона. Спрете триона, вкарайте пластмасов или дървен клин в прореза, докато трионът може да се извади лесно. Стартирайте отново триона и внимателно го вкарайте в прореза. Не се опитвайте да стартирате повторно триона, докато той е защитан или заседнал в дървото.

Изключете триона и разтворете срез с помощта на пластмасов или дървен клин.



Рязането отгоре започва от горната страна на трупа, като трионът се поставя върху трупа. При рязане отгоре упражнявайте лек натиск надолу.

Рязане отгоре



Рязане отдолу



Рязането **отдолу** предполата рязане от долната страна на трупа, като към дървото се опира горната част на триона. При рязане отдолу упражнявайте лек натиск нагоре. Дръжте триона здраво и поддържайте контрола. Трионът натиска към обратно към вас.

ВНИМАНИЕ! Никога не обръщайте триона обратно, когато режете отдолу. В такова положение трионът не може да се контролира.

Първо срежете от страната на свиване на трупа



Втори срез



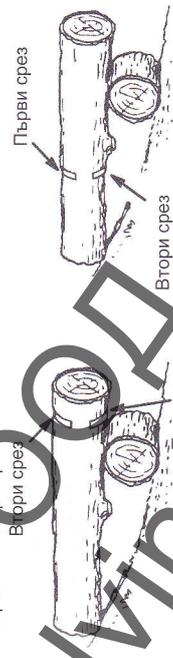
Втори срез

РЯЗАНЕ БЕЗ ОПОРА

Отрежете отгоре около 1/3 от диаметъра на дървото. Обърнете трупа обратно и завършете с второ рязане отгоре. Обърнете специално внимание на трупи, които са под напрежение, за да не допуснете измилване на триона. Първият срез направете откъм страната на натиск, за да освободите натиска върху трупа.

РЯЗАНЕ С ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЪРВЕСЕН ТРУП КАТО ОПОРА

Не позволявайте, че първият срез винаги се прави откъм страната на натиск на дървото. Първият срез трябва да достига до 1/3 от диаметъра на дървото. Завършете с втори срез



Втори срез

Втори срез

Първи срез

Първи срез

Втори срез

Втори срез

Първи срез

Втори срез

Втори срез

Първи срез

Втори срез

Втори срез

Първи срез

РЯЗАНЕ И КАСТРЕНЕ НА КЛОНИ

ВНИМАНИЕ! Предпазвайте се от отскачане. Не позволявайте на движещата се верига да докосва до други клони или предмети с челната част на водещия лист, когато режете или вкарате клони. Ако допуснете такова допиране, може да се получи сериозно раняване.

ВНИМАНИЕ! Никога не се катерете на дървото, за да режете или кастрите клони. Не позволявайте на стълби, платформи, дървесни трупи или във всяко положение, в което може да губите равновесие или контрол върху триона.

ВАЖНИ ПУНКТОВЕ

- Внимавайте за пружиниращи клонове. Внимавайте изключително много при рязане на малки клонове. Тънкият клон може да захване веригата на триона и да отскочи към вас или да ви извади от равновесие.
- Внимавайте за пружиниране. Внимавайте за клонове, които са прегънати или под натиск. Избягвайте възможни удари от клонове или триона, когато се освобождава напрежение на дървесни влакна.
- Поддържайте мястото на работа чисто. Почиствайте често клоните, за да не се спъвате в тях.

РЯЗАНЕ НА КЛОНИ

- Клоните на дървото се режат винаги след като е отрязано. Само тогава рязането на клонове може да се направи безопасно и прецизно.
- Оставете по-големите клонове под лежачото дърво, за да поддържат дървото, докато работите.
- Започнете от основата на поваленото дърво и продължавайте към върха, като режете клоните и вейките. Най-малките клонове се отстраняват с едно рязане.
- Дървото винаги трябва да е доколкото е възможно между вас и веригата.
- По-големите, опорни клонове се отстраняват чрез похватите, описани в "РЯЗАНЕ БЕЗ ОПОРА".
- За малки и свободни видими клоничинаги използвайте рязане отгоре. При рязане отдолу може клоните да паднат и да ранят триона.

КАСТРЕНЕ

- ВНИМАНИЕ!** Ограничавайте кастренето само до клонове на височина до рамения жребел. Не режете, ако клоните са по-високи от раменете ви. Оставете тази работа на професионалист.
- Направете първия прорез на 1/3 от целия вод в основата на клона.
- След това направете втори прорез докрай през клона. След това направете третия прорез. След това направете втори прорез докрай през клона. След това направете втори прорез докрай през клона.



СЕРВИЗ И РЕГУЛИРОВКИ

ВНИМАНИЕ! Прекъснете връзката към свещта преди техническо обслужване, освен при изстройки на карбуратора.

Препоръчваме всички сервиси и регулировъчни работи, които не са описани в това ръководство, да се изпълняват от Упълномощен сервиз.

ГРАФИК НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Проверете:

- Ниво на горивната смес
- Смазване на листа
- Налягане на веригата
- Оброта на веригата
- За повредени части
- За незатегнатите капачки
- За разхлабени фиксатори
- За разхлабени части

Проверете и почистете:

- Лист
- Целия трион
- Въздушен филтър
- Спиралка на веригата
- Предпазен щит на свещта и заглушителя
- Замяна на свещта
- Замяна на горивния филтър
- Замяна на работна - всеки час работа е приблизително 2 резервоара гориво.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

ВНИМАНИЕ! Ако лентата на спиралката е твърде тънка поради износване, тя може да се счупи, когато се задейства спиралката на веригата. При счупена лента спиралката на веригата няма да може да спре веригата. Спиралката на веригата трябва да се сменя от изпълномощен сервиз, ако някоя нейна част е износена до под 0,5 мм дебелина. Ремонтите на спиралката на веригата трябва да се извършват от изпълномощен сервиз. Занесете уреда си на мястото на сервиз, ако е закупено от сервиз, или до най-близкия изпълномощен главен сервиз.

ПРИКЛУЧЕНИЕ НА ФУНКЦИЯТА НА СПИРАЧКАТА

ВНИМАНИЕ! Спиралката на веригата трябва да се проверява по няколко пъти на ден. При включване на газ процедура моторът трябва да работи. Това е единственият случай, когато моторът трябва да е поставен на земята, докато моторът работи.

Поставете триона на твърда земя. Хванете задната дръжка с дясната си ръка, а предната дръжка с лявата си ръка. Дайте пълна газ, като натиснете докрай спусъка на газа. Активирайте спиралката на веригата, като забържете лявата си китка към предпазителя за ръката, без да докосвате предната дръжка. Веригата трябва да спре незабавно.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

ВНИМАНИЕ! Почиствайте филтъра в бензин или друг възпламеним разтворител, за да избегнете риска от пожар или опасни издирания.

Почистване на въздушния филтър

Замърсеният въздушен филтър влошава работата на мотора и увеличава консумацията на гориво и в редните емисии. Винаги почиствайте след всеки 5 часа работа.

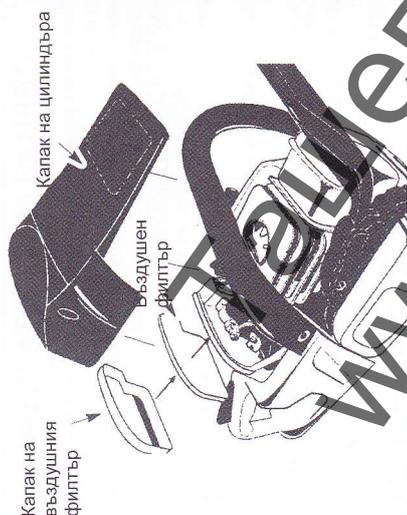
Почиствайте капала и мястото около него, за да не позволите кал и дървесни трици да попаднат в камерата на карбуратора, когато бъде свален капакът.

Частите се свалят както е илюстрирано по-долу.

Промийте филтъра със сапун и вода. Изплакнете в чиста студена вода. Изсушете на въздух напълно преди повторно монтиране.

Добавете няколко капки масло във филтъра, стиснете филтъра, за да разпределите маслото.

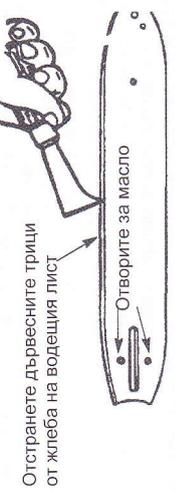
Монтирайте отново частите.



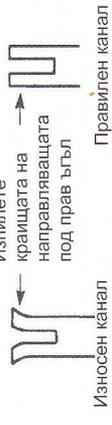
ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ЛИСТА

Ако вашият трион реже към едната страна, трябва да бъде прокаран със сила през пилата или е използван с неправилно количество смазка на листа. Трионът може да се наложи техническо обслужване на листа. При износен лист ще се появи трионът и рязането ще бъде трудно. След всяка употреба, се уверете, че ключът ВКЛ./СТОП е в положение СТОП, след това почистете дървесните трици от водещия лист и отвора на верижното колело.

- Поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП.
- Разхлабете и свалете гайките на спирката на веригата и намота крачката. Свалете лист и веригата от триона.
- Почиствайте отворите за масло и канала на листа след всеки 5 часа работа.



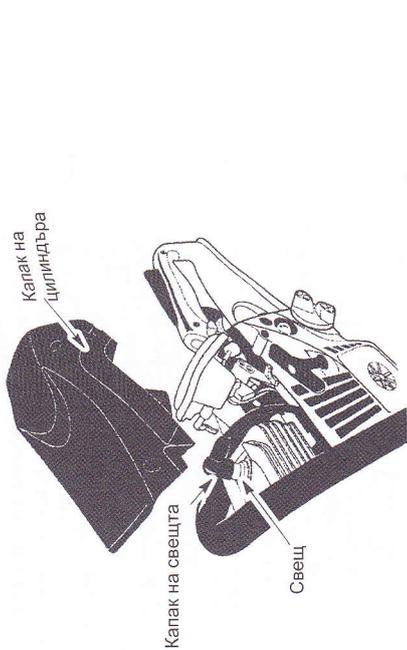
- При износване на направляващата на листа, нормално е да се почистват ръбовете и. Остатъците от износването се премахват с плоска пила.
- Когато горната повърхност на направляващата е неравна, възстановете правото-гълите ръбове и страните с плоска пила.



Заменете водещия лист, когато каналът се износи, водещият лист е прегънат или напукал или възниква прекомерно нагряване или износване на направляващите. Ако е необходим резервен лист, използвайте само такъв, който е указан в спецификациите на резервните части за вашия трион или на стикера, поставен върху верижния трион.

СВЕЩ

- Свещта трябва да се сменя всяка година, за да се гарантира, че моторът ще се стартира лесно и ще работи по-добре. Времето на запалване е фиксирано и не може да се регулира.
1. Разхлабете трите винта на капака на цилиндъра.
 2. Свалете капака на цилиндъра.
 3. Извадете конзолата на свещта.
 4. Извадете свещта от цилиндъра и я изхвърлете.
 5. Заменете я със свещ Husqvarna HQT-1 и затегнете здраво с гаечен ключ 19 мм.
 6. Разстоянието между контактите на свещта трябва да бъде 0,5 мм.
 7. Поставете на място конзолата на свещта.
 8. Поставете на място капака на цилиндъра и трите винта. Затегнете здраво.



ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА

ВНИМАНИЕ: Неправилни похвати на заточване на веригата и/или поддържане на веригата на дълбочината повишават вероятността за отскачане, което може да доведе до сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ: При боравене с веригата носете защитни ръкавици. Веригата е остра и може да рече, дори и когато не се движи.

Линия, които показват необходимост от заточване на веригата. Размерът на дървесните стърготини намаляване на размера на дървесните стърготини. Заточване на прах а не на стърготини. Намалява при затпяване на веригата, докато те заприличават добри стърготини.

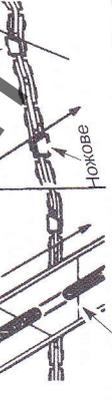
- Отбележете, че при изсъхнало и гнило дърво не се получават добри стърготини.
- Използвайте ръба да се натиска в разреза.
- Използвайте трионът ръба да се натиска в разреза.
- **Необходими инструменти:**
 - Крыла пила с диаметър 5/32 инча (4 мм) и държач за пила
 - Плоска пила
 - Дълбокомер

ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА: Поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП. Проверете веригата за правилно натягане. Ако е необходимо, регулирайте натягането на веригата. Вж. раздела НАТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА. Започнете рожовите.

• За да започнете рожовите, поставете държача на пилата хоризонтално (90°), така че да легне върху ръбовете на ножа и доизвадете на дълбочината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата има леви и десни ножове. Държач на пилата Пила 90°

• Подравнете белезите за 30° на държача на пилата паралелно с листа и в центъра на веригата. Ножове



30° Линия на държача на пилата. Изпилете от вътрешната страна на всеки нож към външната. След това, завършете веригата с обратната страна и повторете процеса за другата ѝ страна.

• Използвайте само с движение напред, като използвате 2 или 3 реда за един режещ ръб.

ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Винаги спирайте уреда и прекъсвайте връзката към свещта, преди да изпълнявате препоръчаните корекции по-долу, с изключение на корекциите, които изискват уредът да работи.

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	КОРЕКЦИЯ
Двигателят не се стартира или работи само няколко секунди след стартиране.	<ol style="list-style-type: none"> Ключът на запалването е изключен. Моторът е зададен. Резервоарът на горивото е празен. Свещта не се запалва. Горивото не достига карбуратора. 	<ol style="list-style-type: none"> Поставете ключа на запалването на ВКЛ. Вж. "Трудно стартиране" в раздела "Работа". Заредете резервоара с подходяща горивна смес. Инсталирайте нова свещ. Проверете дали не е замърсен горивният филтър; заменете го. Проверете за усукана или прекъсната линия на горивото; ремонтнайте или заменете.
Двигателят не работи правилно на празен ход.	<ol style="list-style-type: none"> Оборотите на празен ход изискват регулиране. Карбураторът изисква регулиране. 	<ol style="list-style-type: none"> Вж. "Регулиране на карбуратора" в раздела "Сервис и регулировки". Обърнете се към упълномощен сервис.
Двигателят не се ускорява или спира при натоварване.	<ol style="list-style-type: none"> Замърсен въздушен филтър. Неизправна свещ. Включена е спиралката на веригата. Карбураторът изисква регулиране. 	<ol style="list-style-type: none"> Проверете или заменете въздушния филтър. Проверете или заменете свещта и регулирайте междината. Отцепете спиралката на веригата. Обърнете се към упълномощен сервис.
От мотора излиза много дим.	<ol style="list-style-type: none"> Твърда много масло е смесено с бензина. 	<ol style="list-style-type: none"> Изпразнете резервоара за гориво и го заредете с подходяща горивна смес.
Веригата се движи при празен ход на мотора.	<ol style="list-style-type: none"> Оборотите на празен ход изискват регулиране. Съединителят изисква ремонт. 	<ol style="list-style-type: none"> Вж. "Регулиране на карбуратора" в раздела "Сервис и регулировки". Обърнете се към упълномощен сервис.

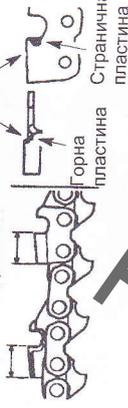
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Техническо характеристики (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Двигател				
Обем на цилиндъра, см ³	42	42	42	42
Обем на буталото, мм	32	32	32	32
Скорост на празен ход, об./мин.	3000	3000	3000	3000
Мощност, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Система на запалване	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Разстояние между електродите, мм	0,5	0,5	0,5	0,5
Система на хранене/смазване				
Вместимост на горивния резервоар, см ³	300	300	300	300
Производителност на маслената помпа при 3000 об/мин, мл/мин	4-8	4-8	4-8	4-8
Вместимост на масления резервоар, см ³	200	200	200	200
Тип на маслената помпа	Автоматично	Автоматично	Автоматично	Автоматично
Тягло				
Въртен трион без шината и веригата и при празни резервоари, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Шумови емисии				
Вж. Забележка 1				
Равнище на звуковия ефект, измерено dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Равнище на звуковия ефект, гарантирано LWA, dB(A)	118	118	118	118
Равнище на шума				
Вж. Забележка 2				
Еквивалентни нива на шума при ухото на оператора, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Максимален нива на вибрация, a _{hвeч} , m/s ²				
Вж. Забележка 3				
Нива на вибрация, w _{hвeч} , m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Вж. Забележка 4	6,6	6,6	6,6	6,6
Веригалщина				
Стандартна дължина на шината, дюйма/см	14/35, 16/40, 18/45			
Максимална дължина на шината, дюйма/см	14-18/35-45			
Минимална дължина на рязането, дюйма/см	13-17/34-44			
Скорост на веригата, об/мин/мин	0,375/9,52			
Скорост на веригата при максимална мощност, м/сек	0,050/1,3			
Скорост на веригата при максимална мощност, м/сек	6			
Скорост на веригата при максимална мощност, м/сек	17,1			
Забележка 1: Шумова емисия в околната среда, измерени като звуков ефект (LWA) съгласно ЕО директива 2000/14/ЕО.				
Забележка 2: Еквивалентното ниво на звуковото налягане, според ISO 22868, се определя като претеглена по време на работа на различните нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентното ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 1 dB(A).				
Забележка 3: Еквивалентното равнище на вибрацията според стандарта ISO 22867 се определя като претеглена по време на работа на различните нива на вибрацията при различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s ² .				

- При изпلياването поддържайте ножовете на една и съща дължина.
- Изпилете достатъчно, за да отстраните всяка повреда в режещите ръбове (страничната пластина и горната пластина на ножа).

При изпلياването поддържайте ножовете на една и съща дължина



- Изпилете веригата до достигане на посочените спецификации.



Твърде голям ъгъл на закривяване

Закръглен ъгъл

Скосен ъгъл

Дълбокомер

Дълбочината

Скосен ъгъл

Дълбочината

Трионът не работи на празен ход. Вж. процедура на регулиране СКОРОСТ НА ПРАЗЕН ХОД-Т.

Скорост на празен ход-Т.

Пуснете мотора на празен ход. Ако веригата се движи, оборотите на празен ход са твърде високи. Ако моторът угасва, оборотите на празен ход са твърде ниски. Регулирайте оборотите на мотора, така че да няма движение на веригата (на празен ход са твърде високи) или угасване (на празен ход са твърде ниски). Винтът за оборотите на празен ход се намира на мястото над балона за пилване и има означение Т.

- Завъртете винта за скорост на празен ход (Т) по часовниковата стрелка, за да увеличите оборотите.
- Завъртете винта за скорост на празен ход (Т) обратно часовниковата стрелка, за да намалите оборотите.

СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Спрете двигателя и изчакайте да изстине, а след това го обезопасете, преди да го приберете на съхранение или транспортирате в превозно средство. Съхранявайте уреда и приквото на място, на което парите да не могат да достигнат до искри или открит пламък от преклоачатели на вода, електромотори или преклоачатели, пещи и др. Съхранявайте уреда с всички предпазители поставени. Поставете го на такова място, че негова остра част да не може да причини нараняване на минаващите покрай него. Съхранявайте уреда далеч от обсега на деца.

• Преди съхранение източете всичкото гориво от уреда. Стартирайте мотора и го оставете да работи, докато спре.

• Преди съхранение почистете уреда. Обърнете особено внимание на зоната на поемане на въздух - тя трябва да бъде свободна от замърсявания. За почистване на пластмасовите повърхности използвайте слаб миален препарат и гъба.

• Не съхранявайте уреда или гориво в затворено помещение, където парите могат да достигнат до искри или открит пламък от награватели на вода, електромотори или преклоачатели, пещи и др.

• Съхранявайте уреда на сухо място далеч от обсега на деца.

ВНИМАНИЕ! Важно е да не се допускат отлагания на каучук от горивната система върху подвижните части като карбуратора, горивния филтър, тръбопровода за гориво или резервоара за гориво, докато вие не съхранявате. Горива, смесени със спирт (наречени газохол или използвачи спирт или метанол), могат да привличат влагата, което да доведе до отделянето и образуването на киселинни пари съхранението им. Киселинният газ може да повреди мотора.

- Поставете дълбокомера върху ножа.
- Ако показалецът на дълбочината е по-високо от дълбокомера, изпилете го наравно с горната повърхност на дълбокомера.
- Закръглете предния ъгъл на показалеца на дълбочината с плоска пила.

Ако ви е необходима допълнителна помощ или не сте уверени в изпълнението на тази процедура, се обърнете към вашия упълномощен сервис.

РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

ВНИМАНИЕ! През по-голямата част от тази процедура веригата ще се движи. Носете защитните си средства и съблюдавайте всички мерки за безопасност. Веригата не трябва да се движи при празен ход на мотора.

Карбураторът е внимателно настроен в завода. Регулировки може да бъдат необходими, ако забележите възникването на някое от следните условия:

- Веригата се движи при празен ход на мотора. Вж. процедура на регулиране СКОРОСТ НА ПРАЗЕН ХОД-Т.

Комбинации за шината и веригата
 Следните оборудвания за рязане са одобрени за модела McCulloch CS 330, CS 360, CS370, CS400.

Дължина, дюйма	Шина			Верига	
	Стъпка, дюйма/мм	Дълбочината на канала, мм	Макс. Број на зъбите на верижното зъбно колело на върха на шината	Тип	Дължина заднизици зъбна (дюйм)
14	0.375/9.52	1.3	7T	Oregon 91VJ/PJ	52
14	0.375/9.52	1.3	7T	Oregon 91VG/PX	52
16	0.375/9.52	1.3	7T	Oregon 91VJ/PJ	56
16	0.375/9.52	1.3	7T	Oregon 91VG/PX	56

Тип	Инци/мм	Инци/мм	Инци/мм	Градуса	Градуса	Градуса	Инци/мм	Инци/мм	Инци/мм
91VJ	0.375/9.52	0.050/1.3	5/32 / 4.0	80°	30°	0°	0.025/0.65	14/35.52 16/40.56	14/35.52 16/40.56
91PJ	0.375/9.52	0.050/1.3	5/32 / 4.0	80°	20°	0°	0.025/0.65	14/35.52 16/40.56	14/35.52 16/40.56
91VG	0.375/9.52	0.050/1.3	5/32 / 4.0	80°	30°	0°	0.025/0.65	14/35.52 16/40.56	14/35.52 16/40.56
91PX	0.375/9.52	0.050/1.3	5/32 / 4.0	80°	30°	0°	0.025/0.65	14/35.52 16/40.56	14/35.52 16/40.56

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларация за съответствие на ЕС
 Име на издаващата организация: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (тел.: +46-36-146500)
 Husqvarna AB посема цялата отговорност за платформата (те) на верижни триони SASA42CS, които представляват модел(и) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 със серийни номера от 2013 г. и след това. Номерът на платформата и номерът на модела са ясно обозначени като обикновен текст на етикетата с данни, заедно с годината с последващи серийни номера.

Продуктът на горепомнатата декларация е в съответствие с изискванията на следните Директиви на ЕЦМА:

90/42/ЕС "по отношение на машинното оборудване" 17 май 2004 г.
 90/108/ЕС "по отношение на електромагнитната съвместимост" 15 декември 2004 г.
 90/14/ЕС "по отношение на емисиите на шум в околната среда" 08 май 2000 г.

В съответствие с Анекс V, декларираните стойности на шум са посочени в листа с технически данни на производителя за оператора.

Прилагат се следните стандарти:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Изяснено ведомство:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Изяснено ведомство за машинното оборудване (посочено под 0197)

Platzstraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

TUV Rheinland N.A., провежда европейски изпитвания на моделите в съответствие с директивата за

машинното оборудване (2006/42/ЕС) член 12, точка 3б.

Сертификатът за европейски изпитвания на моделите в съответствие с анекс IX е с номер: VM 50266944

Този документ е валиден само за този модел и не е валиден за всички места на производство и страни на произход, както е посочено на продукта.

Този документ е валиден само за този модел и не е валиден за всички места на производство и страни на произход, както е посочено на продукта.

Този документ е валиден само за този модел и не е валиден за всички места на производство и страни на произход, както е посочено на продукта.

Издан от името на: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 01-11-2013

Никола Е. Goldman
 Director of Engineering
 Технически представител и отговорен за техническата документация